

honor 8 Lite

دليل التشغيل السريع



31508354_01

honor

ملاحظة: تذكر حساب Google الذي استخدمه هاتفك لإجراء آخر تسجيل دخول.

حيث أنه في حالة محاولة إجراء عملية إعادة ضبط لإعدادات الجهاز إلى إعدادات المصنع الافتراضية بشكل غير آمن أو تحديث النظام باستخدام بطاقة ميكرو SD، فإن آلية الحماية ضد السرقة الخاصة بشركة Google ستطالبك بإدخال حساب Google الذي استخدمه هاتفك لإجراء آخر عملية تسجيل دخول في شاشة الإعداد عند بدء التشغيل وذلك للتحقق من هوية المستخدم. ولن يتم تشغيل هاتفك بشكل طبيعي مالم يتم اجتياز شاشة التحقق من هوية المستخدم.

يرجى زيارة

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>
للحصول على آخر تحديثات الخط الساخن وعنوان البريد.



الطراز: PRA-LA1

Contents

1.....	العربية
10.....	فارسی

لمزيدٍ من المعلومات

قم بفتح تطبيق **HiCare** لقراءة دليل المستخدم ومعلومات الخدمة، أو للحصول على المساعدة من المنتدى على شبكة الإنترنت.

قم بزيارة الموقع <http://consumer.huawei.com/en> لتتنزيل دليل استخدام جهازك، وقراءة الأسئلة الشائعة، وسياسة الخصوصية، وغيرها من المعلومات.

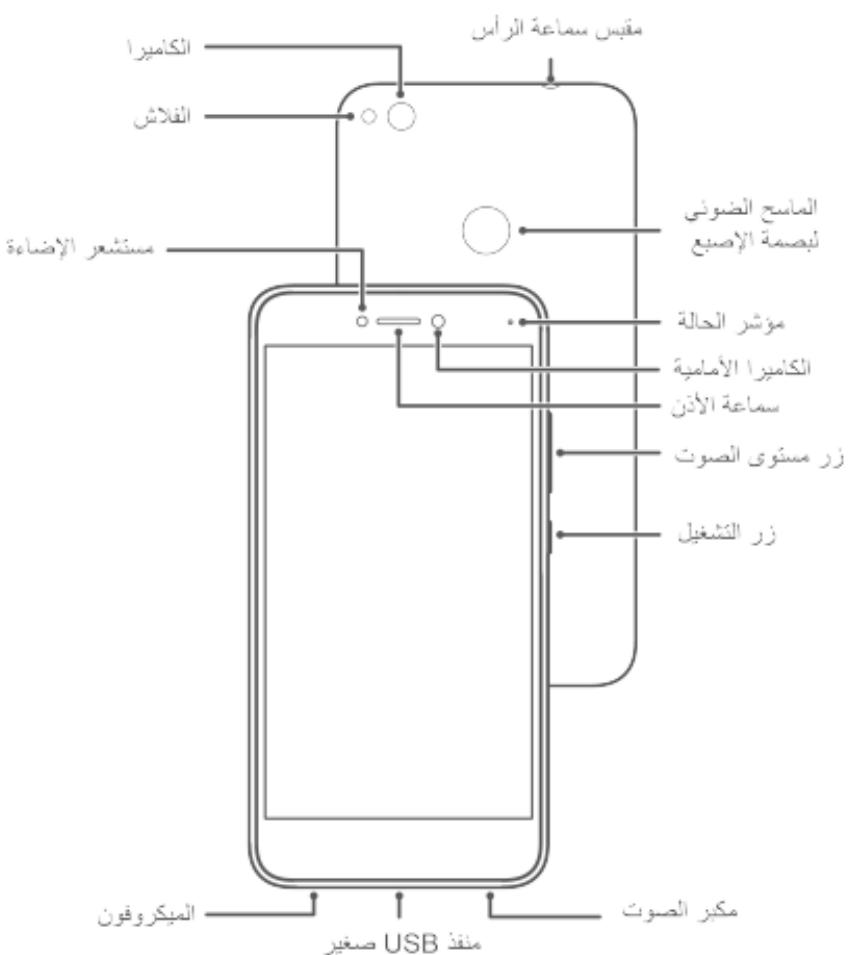
ذهب إلى الإعدادات > حول الهاتف > المعلومات القانونية لقراءة المعلومات القانونية.

فضل بزيارة الموقع <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> للحصول على آخر التحديثات حول معلومات التواصل في بلدك أو منطقتك.

لمحة عن الهاتف

قبل البدء في استخدام هاتفك الجديد، دعنا نلقي نظرة على هذا الهاتف.

- لتشغيل الهاتف، اضغط مطولاً على زر التشغيل حتى يهتز الهاتف وتضيء شاشته.
- لإيقاف تشغيل الهاتف، اضغط مطولاً على زر التشغيل، ثم انقر على .
- لإجبار الهاتف على إعادة التشغيل، اضغط مطولاً على زر التشغيل حتى يهتز الهاتف.



بعد الاستخدام

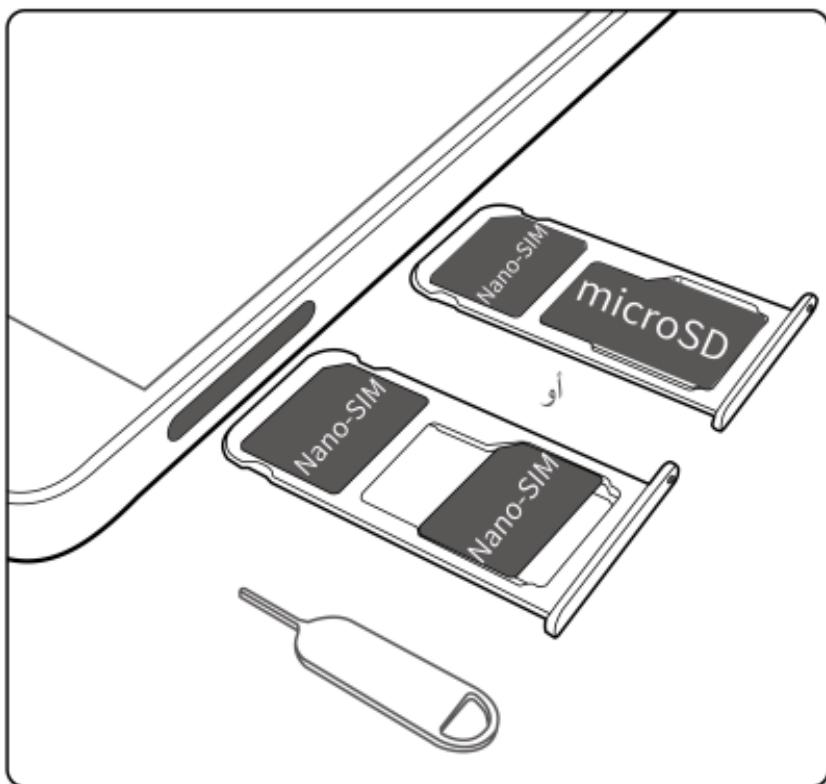
اتبع التعليمات الموضحة في الأشكال التالية لإعداد هاتفك.

- ويُرجى عدم إدخال أو إخراج بطاقة SIM عندما يكون الهاتف قيد التشغيل.

- تأكد من وضع بطاقة SIM في الاتجاه الصحيح وحافظ على مستوى حامل البطاقة عند إدخاله في الهاتف.

يرجى توخي الحذر عند استخدام أداة إخراج بطاقة SIM لتجنب الإصابة أو إتلاف الهاتف. واحتفظ بالأداة في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال وذلك لمنعهم من بلعها أو جرح أنفسهم عن طريق الخطأ.

⚠️ أدخل بطاقة SIM في فتحة البطاقة الصحيحة لضمان تعرف الهاتف عليها.



ثانية البطاقة بوضعية الاستعداد لكلٍّ من البطاقتين بخاصية المرور الأحادي

يعتبر الهاتف من الهواتف ثنائية البطاقة وبوضعية الاستعداد لكليهما ولكن بمرور إحدى، بمعنى أنك لن تستطيع استخدام كلتا البطاقتين لإجراء المكالمات أو الاتصال بخدمة البيانات في آن واحد.

- عند إجراء مكالمة باستخدام بطاقة SIM الأولى، عندئذ لا يمكنك استخدام بطاقة SIM الثانية في إجراء أي مكالمة أو الرد عليها. وفي حال اتصال أي شخص على بطاقة SIM الثانية، سيسمع المتصل إلى رسالة صوتية كـ "الرقم الذي تتصل به خارج نطاق الخدمة" أو "المتصل الذي تتصل به لا يمكن الوصول إليه في الوقت الحالي، يرجى إعادة المحاولة لاحقاً"، أو أي رسالة أخرى شبيهة بذلك. ستختلف الرسالة الفعلية باختلاف مزود الخدمة.
 - عند استخدام خدمة البيانات لبطاقة SIM الأولى، يتم تعطيل خدمة البيانات لبطاقة SIM الثانية.
- تسهم خاصية المرور الأحادي لهاتفك في تقليل استهلاكه للبطارية وزيادة وقت استعداد الهاتف. لا علاقة لذلك بحالة شبكة مزود الخدمة الخاص بك.
- كما يمكنك التواصل مع مزود الخدمة للإشتراك في خدمة التذكرة بالمكالمات الفائنة وأي خدمة أخرى ذات صلة لتقاضي أي إزعاج قد يحدث نتيجة لما ذكر أعلاه.

معلومات السلامة

يرجى قراءة كافة معلومات السلامة بعناية قبل استخدام الجهاز لضمان تشغيله بشكل آمن وسلامي، ولمعرفة كيفية التخلص من جهازك بشكل صحيح.

استعراض معلومات السلامة والمعلومات التنظيمية

لمعرفة المزيد من معلومات السلامة، انقر على الإعدادات > حول الهاتف > المعلومات القانونية > معلومات الأمان. لمزيد من المعلومات حول سجلات المصادقة، انقر على الإعدادات > حول الهاتف > سجلات التصديق.

التشغيل والسلامة



- لتجنب احتمالية الإضرار بحاسة السمع، يرجى عدم الاستماع إلى مستوى صوت عالي لمدة طويلة.
- استخدام محول طاقة أو شاحن أو بطارية غير معتمدة أو غير متوافقة قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو تقصير عمره الافتراضي أو التسبب في حدوث حريق أو انفجار أو غير ذلك من المخاطر.
- درجة الحرارة المثالية للتشغيل بين 0 درجة مئوية و 35 درجة مئوية. درجة الحرارة المثالية للتخزين ما بين 20- درجة مئوية و +45 درجة مئوية.
- توصي الشركات المصنعة لمنظم ضربات القلب بأن تكون هناك مسافة لا تقل عن 15 سم بين الجهاز ومنظم ضربات القلب لمنع التداخل المحتمل مع منظم ضربات القلب. إذا كنت تستخدم جهاز منظم ضربات القلب، فضع الجهاز في الجانب المقابل لمنظم ضربات القلب ولا تحمل الجهاز في جيبك الأمامي.

- احتفظ بالجهاز والبطارية بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة المفرطة. وتجنب وضعهما على أو في أجهزة التسخين، كأفران الميكرويف، والموقد، أو أجهزة الإشعاع.
- التزم بالقوانين ولوائح المحلية أثناء استخدام الجهاز. للحد من مخاطر ارتكاب الحوادث، لا تستخدم الجهاز اللاسلكي أثناء القيادة.
- استخدم الهاتف أثناء الطيران أو قبل الصعود للطائرة وفقاً للتعليمات المقدمة فقط. فقد يؤدي استخدام الأجهزة اللاسلكية على متن الطائرة إلى تشويش شبكات الاتصال اللاسلكية الخاصة بها، والتسبب في حدوث أخطار على عمليات تشغيل الطائرة، او اعتباره عملاً غير قانوني.
- لمنع تلف أجزاء الجهاز أو دوائره الداخلية، تجنب استخدامه في البيئات المترية، أو المبللة، أو المفعمة بالدخان، أو المتسخة، أو بالقرب من مجالات مغناطيسية.
- عند شحن الجهاز، تأكد من توصيل محول الطاقة في مقبس قريب من الجهاز يسهل الوصول إليه.
- افصل الشاحن عن المنفذ الكهربائي والجهاز في حالة عدم الاستخدام.
- تجنب استخدام الجهاز، أو تخزينه، أو نقله إلى الأماكن التي يتم تخزين المواد القابلة للاشتعال أو المتجرات فيها (كمحطات الوقود، أو مستودعات النفط، أو مصانع المواد الكيميائية، على سبيل المثال). فاستخدام جهازك في مثل هذه الأماكن يزيد من خطر حدوث انفجار أو حريق.
- التخلص من هذا الجهاز، وبطاريته، وملحقاته يخضع للوائح المحلية. وينبغي عدم التخلص منها كنفايات منزلية عادية. فقد يؤدي التخلص منها بشكل خاطئ إلى حدوث حريق، أو انفجار، أو مخاطر أخرى.
- لا تستخدم سوى الشواحن/مزودات الطاقة ذات التيار المتردد :HUAWEI (AC)

, HW-050100U01, HW-050100E01
, HW-050100B01, HW-050100A01
, HW-050200U01, HW-050200E01
.HW-050200B01, HW-050200A01

الامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي

حمل الجهاز على الجسم

يتواافق الجهاز مع مواصفات التردد اللاسلكي عند استخدامه بالقرب من الأذن أو على بعد 0.5 سم من الجسم. تأكيد أن ملحقات الجهاز مثل حافظة الجهاز وغطاء الجهاز لا تدخل في تركيبها مكونات معدنية. احفظ الجهاز بعيداً عن جسمك لتحقيق المتطلبات المتعلقة بالمسافة.

أما أعلى قيمة تم تحديدها لمعدل الامتصاص النوعي (SAR) لهذا النوع من الأجهزة فتبلغ 0.36 واط/كجم عند اختبارها أثناء ملامستها للأذن، و 0.93 واط/كجم عندما تكون محمولة بشكلٍ صحيح على الجسم.

توضيح

تعلن شركة هواوي المحدودة للتكنولوجيا، بمحض هذه الوثيقة، امتثال هذا الجهاز للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الواردة في توجيهي البرلمان الأوروبي 1999/5/EC و 2009/125/EC. يمكن الاطلاع على أحدث إصدار معمول به من بيان المطابقة على الرابط <http://consumer.huawei.com/certification>. العلامات التالية تم تضمينها في المنتج:

CE 0682

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي.

التزم باللوائح المحلية والوطنية للبلد التي يستخدم بها الجهاز. قد تفرض بعض القيود على استخدام الهاتف بناءً على الشبكة المحلية.

القيود المفروضة في التردد 2.4 جيغا هرتز:
الترويج: لا ينطبق هذا القسم الفرعى على المنطقة الجغرافية التي تقع
ضمن نصف قطر طوله 20 كم من مركز مدينة ناي أليسوند.

إشعار قانوني

العلامات التجارية والتصاريح



honor، HUAWEI، HUAWEI علامات تجارية أو علامات مسجلة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd. أندرويد™ علامة تجارية خاصة بشركة غوغل. LTE علامة تجارية خاصة بـ ETSI.

إن علامة كلمة *Bluetooth®* والشعارات هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG، وأى استخدام لهذه العلامات من قبل شركة Huawei Technologies Co., Ltd. هو بموجب الترخيص.

إن Wi-Fi® وشعار Wi-Fi CERTIFIED وشعار Wi-Fi Alliance هي علامات تجارية لشركة Wi-Fi Alliance.

سياسة الخصوصية

لفهم أفضل حول كيفية حمايتها لمعلوماتك الشخصية، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية عبر هذا الرابط <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>

حقوق النشر محفوظة لشركة ©

Huawei Technologies Co., Ltd. 2017.
جميع الحقوق محفوظة.

هذا المستند لغرض الحصول على المعلومة فقط، ولا يشكل أي نوع من الضمانات.

i

جميع الصور والتوضيحات في هذا الدليل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر اللون والحجم ومحتوى الشاشة تعتبر كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج الفعلى عن ذلك. لا يوجد شيء في هذا الدليل يمثل أي ضمان من أي نوع، سواء كان صريحاً أو ضمنياً.

برای اطلاعات بیشتر

برای مطالعه راهنمای کاربر و اطلاعات خدمات یا کمک گرفتن از فورم آنلاین، **HiCare** را باز کنید.

به <http://consumer.huawei.com/en> بروید تا راهنمای کاربر مخصوص دستگاه خود را دانلود کنید و پرسش‌های متداول، سیاست حفظ حریم خصوصی، و دیگر اطلاعات را بخوانید.

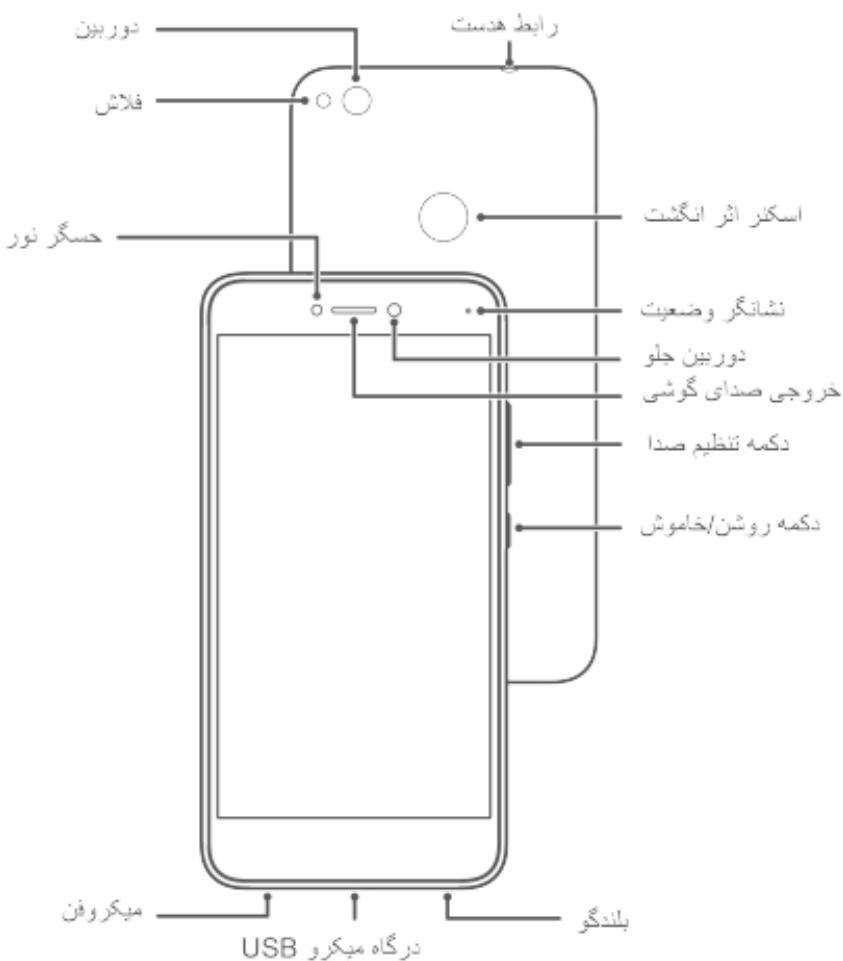
به تنظیمات > درباره تلفن > اطلاعات حقوقی بروید تا اطلاعات حقوقی را بخوانید.

برای دریافت جدیدترین اطلاعات تماس برای کشور یا منطقه خود به <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> مراجعه کنید.

تلفن شما در یک نگاه

پیش از شروع کار اجازه دهدید نگاهی به تلفن جدید شما داشته باشیم.

- برای روشن کردن تلفن خود، دکمه روشن/خاموش را فشار داده و نگهدارید تا تلفن شما بلرزد و صفحه روشن شود.
 - برای خاموش کردن تلفن تان، دکمه روشن/خاموش را فشار داده و نگه دارید، و سپس  را لمس کنید.
- برای راه اندازی مجدد اجباری تلفن تان، دکمه روشن و خاموش را فشار داده و آنقدر نگه دارید که تلفن تان بلرزد.



شروع بکار

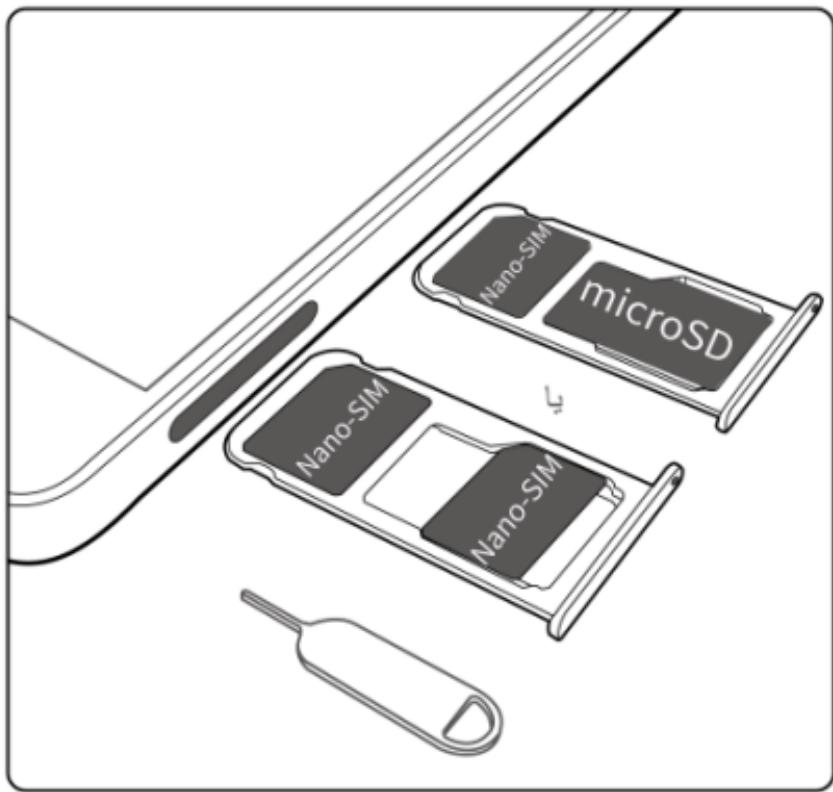
برای راه اندازی تلفن خود، دستورالعمل های موجود در تصاویر را دنبال کنید.

- هنگامیکه تلفن شما روشن است، سیمکارت را وارد یا خارج نکنید.

- اطمینان حاصل کنید که جهت سیمکارت در موقعیت صحیح است و در هنگام قراردادن سینی سیمکارت به داخل تلفن خود آن را صاف نگهدارید.

لطفا در هنگام استفاده از پین خارج کردن سیم کارت دقت کنید تا به انگشت یا تلفن خود آسیب وارد نشود. پین را در مکانی امن دور از دسترس کودکان قرار دهید تا از بلعیدن آن توسط کودکان و آسیب دیدن جلوگیری کنید.

!
سیم کارت را در شکاف کارت درست وارد کنید تا مطمئن شوید تلفن آنرا شناسایی می کند.



دو سیمکارت آماده‌بکار-یک سیمکارت فعال

تلفن شما فقط از حالت «دو سیمکارت آماده‌بکار-یک سیمکارت فعال» پشتیبانی می‌کند بدین معنی که نمی‌توانید از هر دو سیمکارت همزمان برای تماس یا خدمات داده استفاده کنید.

- اگر با سیمکارت 1 در حال تماس باشید، سیمکارت 2 را نمی‌توانید برای برقراری تماس یا پاسخ دادن به تماس‌ها استفاده کنید. اگر شخصی به سیمکارت 2 تماس بگیرد، تماس‌گیرنده یک پیام صوتی مانند «مشترکی که با او تماس گرفته‌اید، در دسترس نمی‌باشد» یا «در حال حاضر برقراری تماس با مشترک موردنظر امکان‌پذیر نمی‌باشد، لطفاً در فرصت دیگری مجددًا تماس بگیرید» خواهد شد. بسته به ارائه‌دهنده خدمات، پیام اصلی متفاوت خواهد بود.

- اگر از خدمات داده سیمکارت 1 استفاده کنید، خدمات داده سیمکارت 2 غیرفعال خواهد شد.

قابلیت یک سیمکارت فعال تلفن شما در کاستن مصرف توان و افزایش زمان آماده‌بکار تلفن موثر شما می‌باشد. به شرایط شبکه ارائه‌دهنده خدمات شما ارتباطی ندارد.

توصیه می‌شود با خدمات‌دهنده خود تماس گرفته و مشترک دریافت خدمات یادآوری تماس از دست‌رفته و خدمات کمکی مربوطه شوید تا از بروز مشکلات فوق جلوگیری شود.

اطلاعات ایمنی

لطفاً پیش از استفاده از دستگاه خود و جهت اطمینان از عملکرد ایمن و مناسب آن و جهت یادگیری چگونگی دورانداختن صحیح دستگاه خود، کلیه اطلاعات ایمنی را با دقت مطالعه کنید.

مشاهده اطلاعات ایمنی و نظارتی

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره ایمنی، تنظیمات > درباره تلفن > اطلاعات حقوقی > اطلاعات ایمنی را لمس کنید.
جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره لوگوهای صدور گواهی، تنظیمات > درباره تلفن > لوگوهای مجوز را لمس کنید.

عملکرد و ایمنی



- برای محافظت از شناوی خود، از گوش کردن به صدای بلند برای مدت زمان طولانی خودداری کنید.
- استفاده از آدپتور برق، شارژر، یا باطری تأییدنشده یا نامناسب ممکن است باعث ایجاد آسیب به دستگاه، کاهش طول عمر، یا آتشسوزی، انفجار، یا سایر خطرات شود.
- دمای کاری مطلوب 0°C تا 35°C است. دمای ذخیره سازی مطلوب -20°C تا $+45^{\circ}\text{C}$ می‌باشد.
- سازندگان دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب توصیه می‌کنند باید حداقل فاصله‌ای به اندازه 15 سانتی متر بین دستگاه و دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب وجود داشته باشد تا از بروز تداخل ناخواسته با دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب جلوگیری شود. اگر از دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب استفاده می‌کنید، دستگاه را در طرف مخالف دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب قرار دهید و دستگاه را در جیب جلوی خود نگذارید.

- دستگاه و باتری را از حرارت شدید و نور مستقیم آفتاب دور نگهدارید. آن‌ها را درون یا روی دستگاه‌های گرمایشی مانند مایکروویو، اجاق گاز یا رادیاتورها قرار ندهید.
- در حین استفاده از این دستگاه، از قوانین محلی پیروی کنید. برای کاهش خطر تصادف، هنگام رانندگی از دستگاه بی‌سیم خود استفاده نکنید.
- در هنگام پرواز در هوایپما یا درست پیش از سوارشدن، از دستگاه خود تنها بر طبق دستورالعمل‌های ارائه شده استفاده کنید. استفاده از یک دستگاه بی‌سیم در هوایپما ممکن است در عملکرد شبکه‌های بی‌سیم اختلال ایجاد کند، باعث به خطر افتادن عملکرد هوایپما شود، یا غیرقانونی باشد.
- جهت جلوگیری از ایجاد آسیب به قطعات و مدارهای داخلی دستگاه خود، از آن در محیط‌های پر گردخاک، پر دود، مرطوب، یا کثیف یا در نزدیکی میدان‌های مغناطیسی استفاده نکنید.
- هنگام شارژ دستگاه، مطمئن شوید آداپتور برق به یک پریز در نزدیکی دستگاه وصل شده و به راحتی قابل دسترس باشد.
- هنگامی که از شارژر استفاده نمی‌کنید آن را از دوشاخه برق و دستگاه جدا کنید.
- در جایی که مواد قابل اشتعال یا مواد منفجره نگهداری می‌شود (برای مثال پمپبنزین، انبار نفت یا کارخانه مواد شیمیایی) از دستگاه استفاده و نگهداری نکنید یا آن را حمل نکنید. استفاده از دستگاه در این محیط‌ها خطر انفجار یا آتش‌سوزی را افزایش می‌دهد.
- این دستگاه، باتری، و لوازم جانبی را بر طبق قوانین محلی دور بیاندازید. آن‌ها نباید درون زباله‌های خانگی معمولی دور اندادخته شوند. استفاده نادرست از باتری ممکن است منجر به بروز آتش‌سوزی، انفجار، یا خطرات دیگر شود.
- فقط از آداپتورها/منابع برق AC لیست شده در زیر استفاده کنید: HUAWEI

, HW-050100U01, HW-050100E01
, HW-050100B01, HW-050100A01
, HW-050200U01, HW-050200E01
. HW-050200B01, HW-050200A01

پیروی از مقررات اتحادیه اروپا

عملکرد دستگاه هنگام استفاده در کنار بدن

هنگامی که دستگاه در نزدیک گوش شما استفاده می شود یا زمانی که در فاصله 0.5 سانتی متری از بدن شما قرار دارد، دستگاه با مشخصات RF مطابقت دارد. مطمئن شوید که لوازم جانبی دستگاه مانند کیف یا جلد چرمی دستگاه از اجزاء فلزی تشکیل نشده باشد.

دستگاه را به اندازه لازم از بدن خود دور نگه دارید.

بالاترین مقدار SAR گزارش شده برای این نوع دستگاه هنگام تست روی گوش، 0.36 وات/کیلوگرم و روی بدن 0.93 وات/کیلوگرم است.

بیانیه

بدینوسیله، Huawei Technologies Co., Ltd اعلام می دارد این دستگاه با الزامات ضروری و دیگر مفاد مربوطه دستور العمل 1999/5/EC و 2009/125/EC انطباق دارد:

جدیدترین و کارآمدترین نسخه DoC را می توان در مشاهده <http://consumer.huawei.com/certification> نمود.

علام زیر در محصول وجود دارد:

CE 0682

این دستگاه را می توان در کلیه کشورهای عضو اتحادیه اروپا استفاده نمود.

قوانین محلی و ملی را در مکان استفاده از دستگاه رعایت کنید.
بسه به شبکه محلی، ممکن است استفاده از این دستگاه محدود شده باشد.

محدودیت ها در باند 2.4 گیگاهرتزی:

نروژ: این قسمت فرعی در مورد مکان های جغرافیایی که در شعاع 20 کیلومتری از مرکز Ny-Ålesund قرار دارند، کاربرد ندارد.

اطلاعیه حقوقی

علام تجاری و مجوزها



علام تجاری honor و HUAWEI، HUAWEI علام تجاری يا
Huawei Technologies Co., Ltd. علام تجاری ثبت شده می باشد.

علام تجاری Google Inc Android™ علامت تجاری ETSI LTE است.

علامت Bluetooth® و لوگوها، علام تجاری ثبت شده متعلق به ETSI است و هر گونه استفاده از چنین علامت هایی توسط Huawei Technologies Co., Ltd انجام می شود.

علامت Wi-Fi CERTIFIED Wi-Fi®، لوگوی Wi-Fi از Wi-Fi Alliance نشان های تجاری هستند.

سیاست حفظ حریم خصوصی

لطفاً جهت درک بهتر چگونگی محافظت از اطلاعات شخصی خود، سیاست حفظ حریم خصوصی در <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> مشاهده کنید.

Huawei Technologies Co., Ltd. 2017.
کلیه حقوق
محفوظ است.

این سند فقط برای اطلاعات است و هیچ گونه ضمانتی در آن وجود ندارد.

i کلیه عکس‌ها و تصاویر موجود در این راهنمای، منجمله و نه محدود به رنگ، ابعاد، محتوای صفحه‌نمایش تلفن، تنها به عنوان نمونه ارائه شده‌اند. دستگاه واقعی ممکن است متفاوت باشد. هیچ‌کدام از مندرجات این راهنمای، صراحتاً یا به صورت ضمنی، در حکم هیچ‌گونه ضمانتی نیست.

